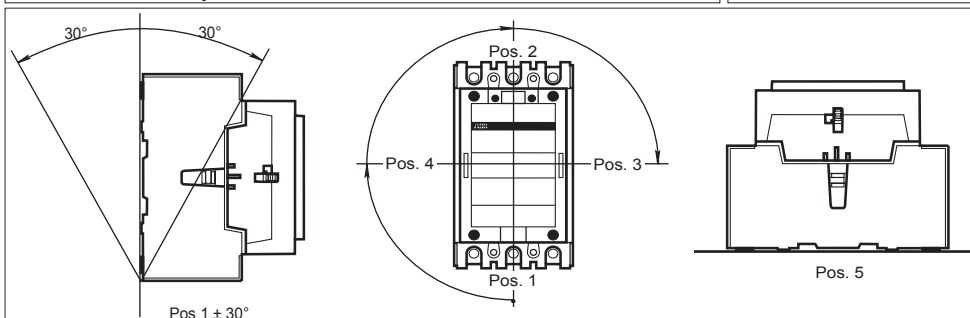
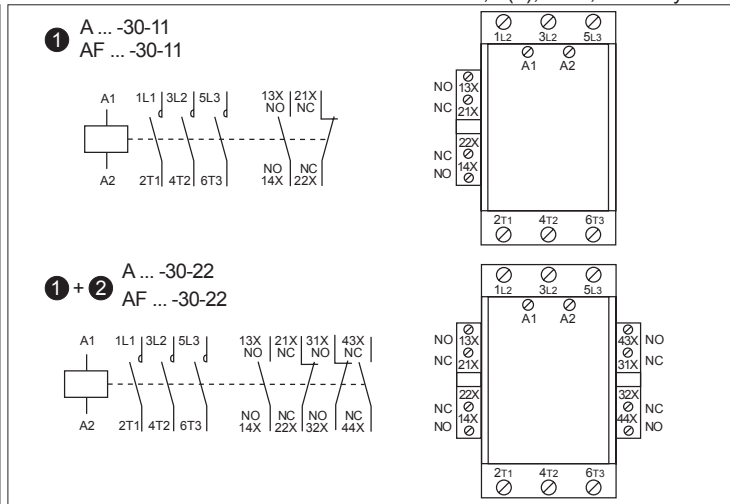
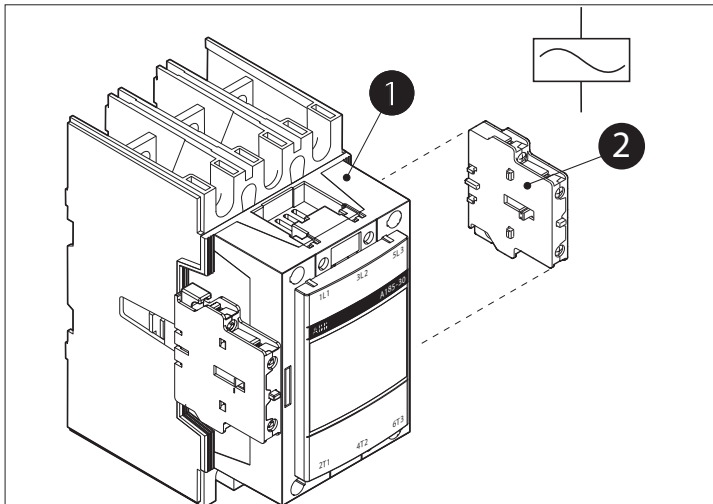


Operating instructions
Betriebsanleitung
Notice d'instructions
Instruktion
Istruzioni tecniche
Instrucciones de empleo
Ohje
使用手册
Инструкция по применению

Contactors
Schütze
Contacteurs
Kontaktorer
Contattori
Contactores
Kontaktori
接触器
Контактыры

1SFC 380003-89, 1(4), ed.H, February 2016



A(AF)145(D), A(AF)185(D), A205D = A/AD: 51 VA
A(AF)210, A(AF)260, A(AF)300, A260D, A300D
A370D = A/AD: 89VA

吸持功率(VA)
A/AD: XX VA
AF: 12 VA

此标识和铭牌同时使用。产品规格型号、额定工作电流 I_n 或同一壳架等级工作电流范围见铭牌。

依据国家标准: GB 21518-2008



Warning! The operation, installation and servicing of this product must be carried out by a qualified electrician, following installation standards and safety regulations. Before operating the contactor, make sure that the control voltage supply corresponds with the coil marking. Wrong control voltage can damage the coil. Do not touch live parts. Danger!

Warnung! Die Inbetriebnahme und die Installation des vorhandenen Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachelektriker, der die anerkannten technischen Regeln, die Montagenormen und die Sicherheitsvorschriften beachtet, durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme der Schütze prüfen ob Steuerspannung am Verwendungsort mit den aufgedruckten Spulendaten übereinstimmt. Der Anschluss einer anderen Steuerspannung kann zur Zerstörung der Spule führen. Spannung führende Teile nicht berühren. Lebensgefahr!

Advertissement! La mise en œuvre et l'installation de cet appareil et toute intervention doivent être effectuées par un électricien professionnel appliquant les normes d'installation et les règlements de sécurité. Avant la mise en marche des contacteurs, vérifier que la tension du circuit de contrôle correspond bien aux indications de la bobine. Le raccordement d'une tension différente peut mener à une destruction de la bobine. Ne pas toucher les pièces sous tension. Danger de mort!

Varning! Igångsättning och installation av apparaten samt alla ingrepp bör utföras av en kompetent elektriker enligt alla gällande installationsnormer och säkerhetsregler. Kontrollera före installation av kontaktorn att aktuell manöverspanning överensstämmer med spolens märkdata. Felaktig manöverspanning kan skada spolen. Beröring av spänningsförande delar är förenat med livsfara.

Avvertenza! La messa in opera, l'installazione di questo apparecchio ed ogni tipo di intervento devono essere effettuati da un elettricista professionista il quale applichi le regole del mestiere, le norme di installazione e i regolamenti di sicurezza. Prima della messa in servizio del contattore, verificare che la tensione del circuito di comando corrisponda esattamente a quella indicata sulla bobina. L'alimentazione con una tensione diversa, può provocare la distruzione della bobina. Non toccare le parti attive. Pericolosità di vita!

Advertencia! La instalación y puesta en marcha de este aparato, así como cualquier intervención, deben realizarse por un electricista profesional que aplique las normas de instalaciones eléctricas y la reglamentación de seguridad. Antes de la puesta en servicio del contactor, comprobar si coinciden la tensión de mando que va aplicar con los datos impresos en la bobina. La conexión de otra tensión de mando puede destruir la bobina. Las partes bajo tensión no deben tocarse. Peligro de muerte!

Varoitus! Tämän laitteen käyttäminen, asennus ja huoltaminen vaatii ammattihenkilön. Seuraavia asennusmääräyksiä ja turvaohjeita tulee noudattaa. Ohjausjännitteen ja kontaktorin kelaan merkityn jännitteen yhteensopivuus tulee varmistaa ennen käyttöönottoa. Epäsopiva käyttöjännite saattaa vioittaa kela. Älä koske jänniteisiin osiin. Vaara!

警告! 所有对此产品的操作、安装及维护, 均需由合格的电气工程师, 在遵循安装标准及安全准则的条件下进行。在运行之前, 确认控制电压与线圈上标识一致, 否则会损坏线圈。不要接触带电部分。危险!

Осторожно! Операции по установке, обслуживанию и работе с изделием должны осуществляться только квалифицированным электриком, в соответствии с установочными стандартами и требованиями по безопасности. Перед использованием контактора убедитесь, что напряжение управления соответствует маркировке на катушке управления. Подача несоответствующего напряжения питания может повредить катушку контактора. Не касайтесь токоведущих частей – это опасно!

According to UL 508:

Use wire Cu 75°C only.

A(F) 145, 185: Enclosure with min. dimension 24 by 20 by 10 inches should be used.

A(F) 210, 260, 300: Enclosure with min. dimension 36 by 30 by 12 inches should be used.

AF-Contactors

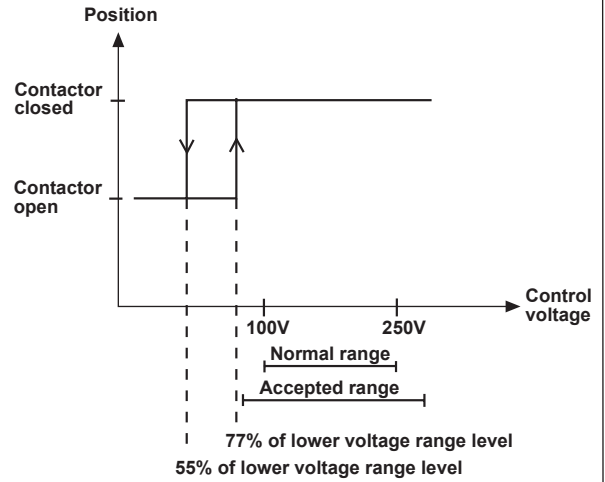
General

The AF-Contactors have the same dimensions and nearly the same appearance as the A-Contactors of equal rating. The only difference is that AF-Contactors are fitted with an electronic coil interface. For a given coil, this interface allows the contactor to accept a very wide voltage range as well in d.c. as in a.c., 50 or 60 Hz.

Control with voltage on A1 and A2

Operation of AF-Contactors can be done as with conventional contactors by applying and removing voltage on A1 and A2. The function limits are very exact compared with a conventional contactor and there is a built in hysteresis in the function.

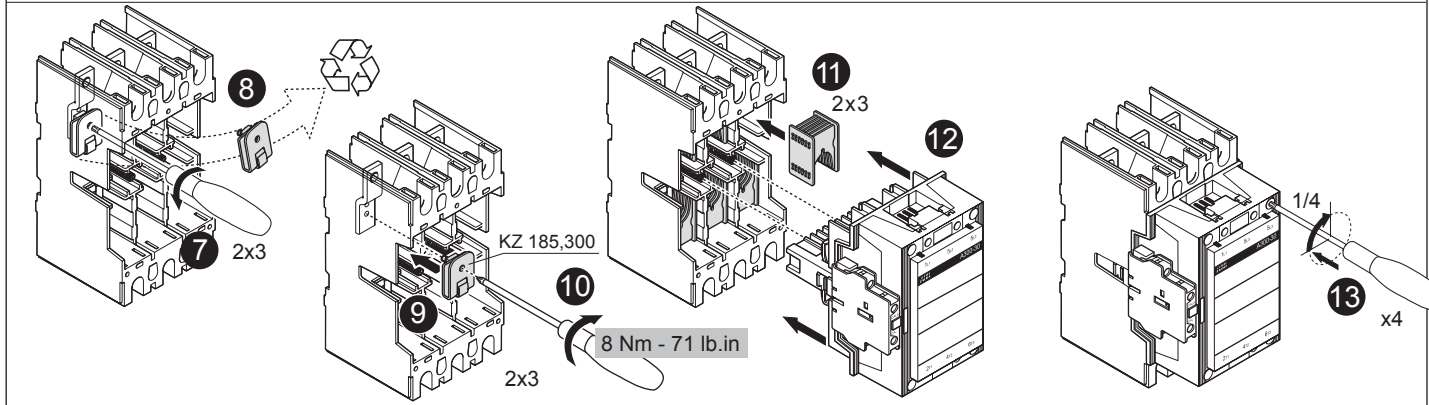
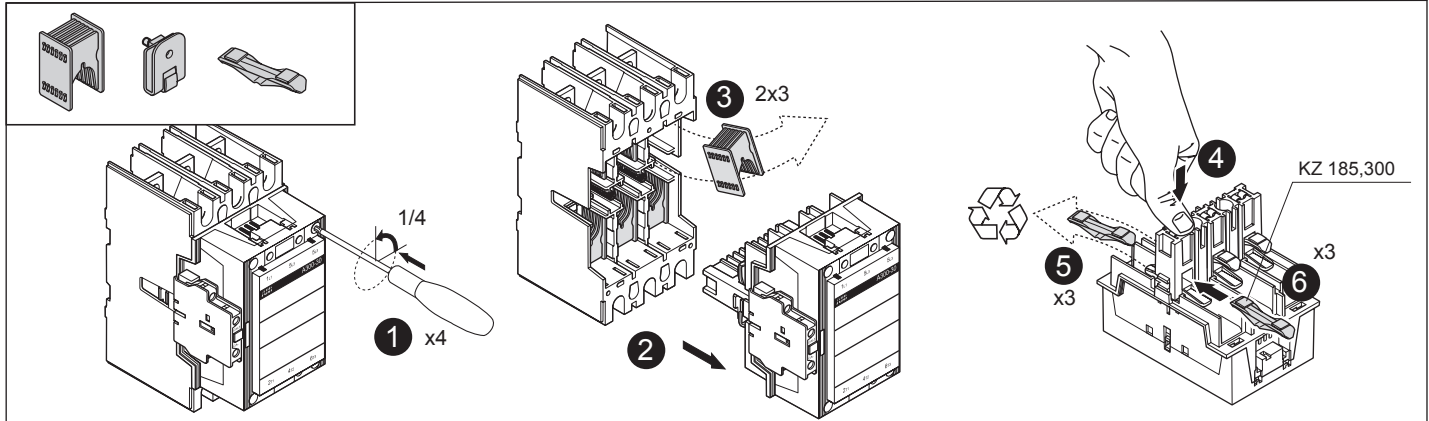
Note: Minimum length of the starting pulse=70 ms

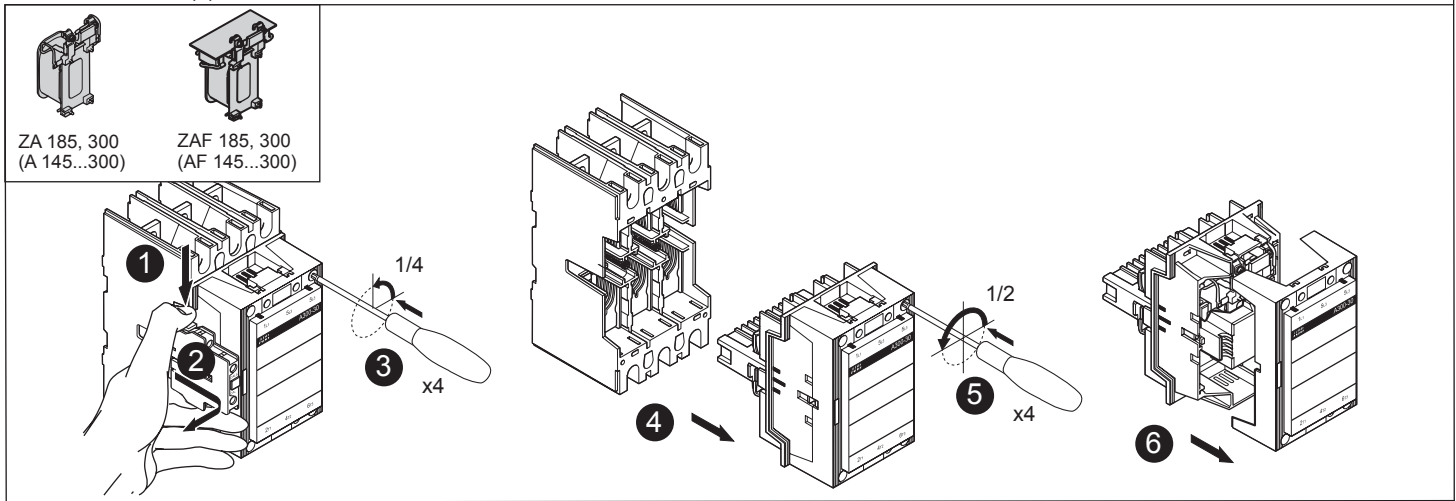


- Notice.** This product has been designed for environment A. Use of this product in environment B may cause unwanted electromagnetic disturbances in which case the user may be required to take adequate mitigation measures.
- Hinweise.** Dies ist ein Produkt für Umgebung A. In Haushaltsumgebung kann dieses Gerät unerwünschte Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann der Anwender verpflichtet sein, angemessene Maßnahmen durchzuführen.
- Notice.** Ce produit a été conçu pour environnement A. L'utilisation de ce produit dans environnement B peut causer des perturbations électromagnétiques non désirées qui, dans ce cas, peuvent obliger l'utilisateur à prendre des mesures d'atténuation appropriées.
- Obs.** Den här produkten har konstruerats för miljöklass A. Användning av produkten i miljöklass B kan förorsaka oönskade elektromagnetiska störningar och i så fall krävs att användaren vidtar nödvändiga åtgärder.
- Avvertenza.** Questo prodotto è stato progettato per l'ambiente A. L'uso di questo prodotto nell'ambiente B può provocare disturbi elettromagnetici indesiderati, nel qual caso l'utilizzatore può dover prendere adeguate misure per loro attenuazione.
- Nota.** Este producto ha sido diseñado para ambientes A. El uso de este producto en ambientes B puede causar perturbaciones electromagnéticas no deseadas, en tal caso el usuario tendrá que tomar las medidas de mitigación adecuadas.
- Huomautus.** Tämä tuote on suunniteltu A ympäristöä varten. Tuotteen käyttö B ympäristössä voi aiheuttaa ei-toivottuja sähkömagneettisia häiriöitä, tässä tapauksessa käyttäjän on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin.
- 警告!** 本产品适用于环境 A, 在环境 B 中使用本产品会产生有害电磁干扰, 在此情况下用户需采取适当防护措施.
- Замечание.** Устройство разработано для применения в средах категории A. Применение в средах категории B может привести к возникновению нежелательных электромагнитных помех. В этом случае могут потребоваться дополнительные меры защиты от помех.

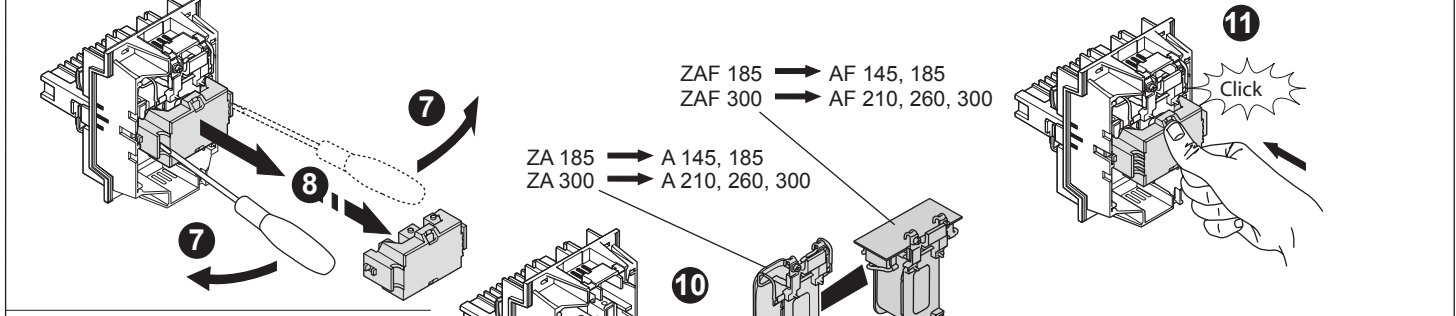
<p>A 145, A 185 AF 145, AF 185</p> <p>M8</p> <p>18 N.m - 160 lb.in</p>	<p>A 210, A 260, A 300 AF 210, AF 260, AF 300</p> <p>M10</p> <p>28 N.m - 240 lb.in</p>	<p>A 145, A 185 AF 145, AF 185</p> <p>Max. 24mm</p> <p>Max. 22mm</p> <p>Max. 8mm</p>	<p>A 210, A 260, A 300 AF 210, AF 260, AF 300</p> <p>Max. 32mm</p> <p>Max. 30mm</p> <p>Max. 10mm</p>
--	--	--	--

<p>A1</p> <p>A2</p>	<p>M 3,5</p> <p>1 N.m</p>	<p>5 Pozidriv N 2</p>	<p>2 x 1 2,5 mm²</p> <p>2 x 0,75 2,5 mm²</p>	<p>/ > 3,5 mm, L < 8 mm</p>
---------------------	---------------------------	-----------------------	--	-----------------------------------

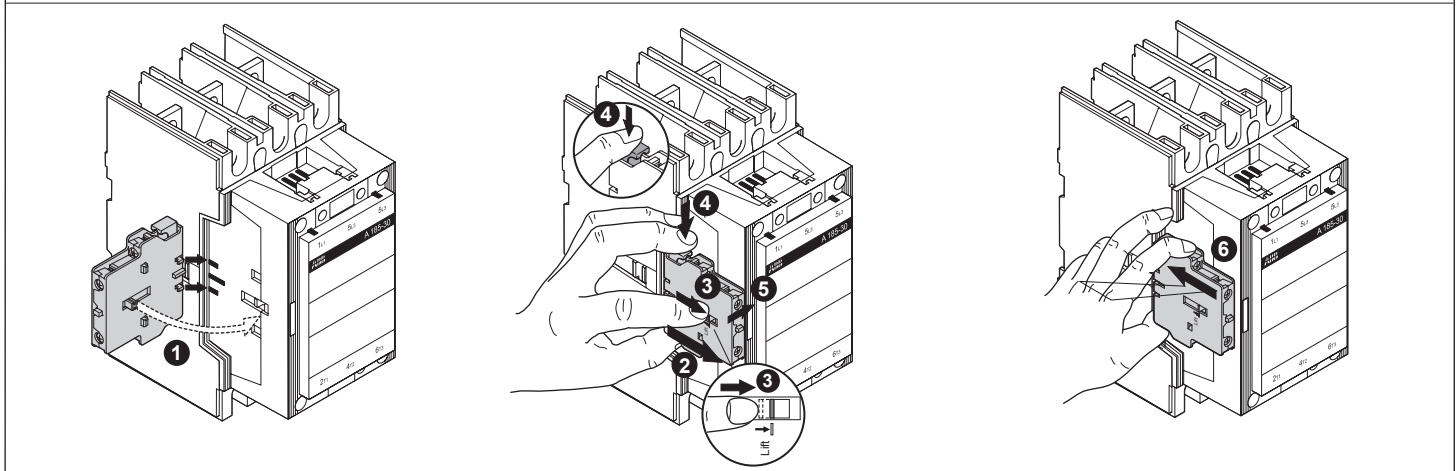
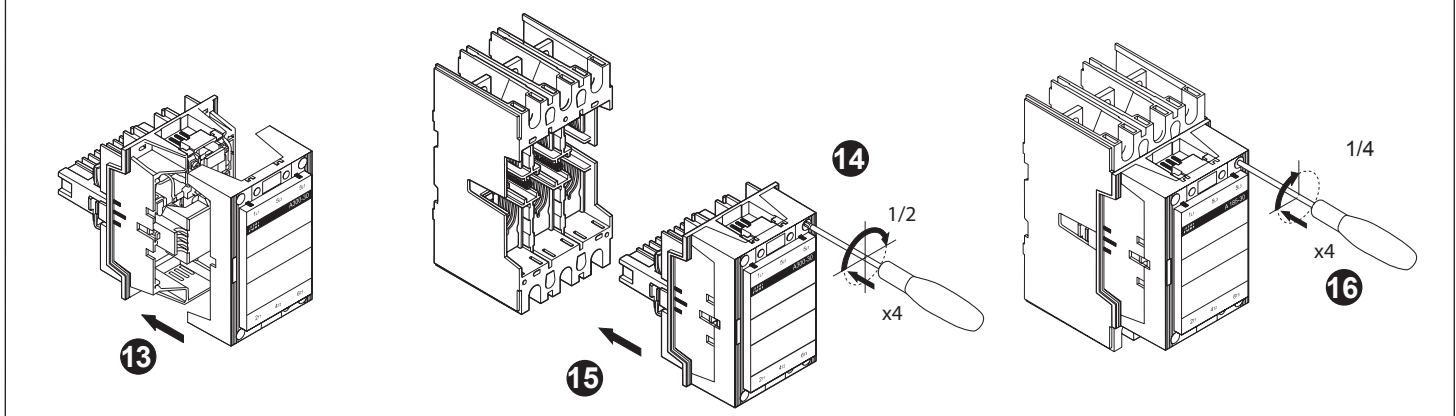
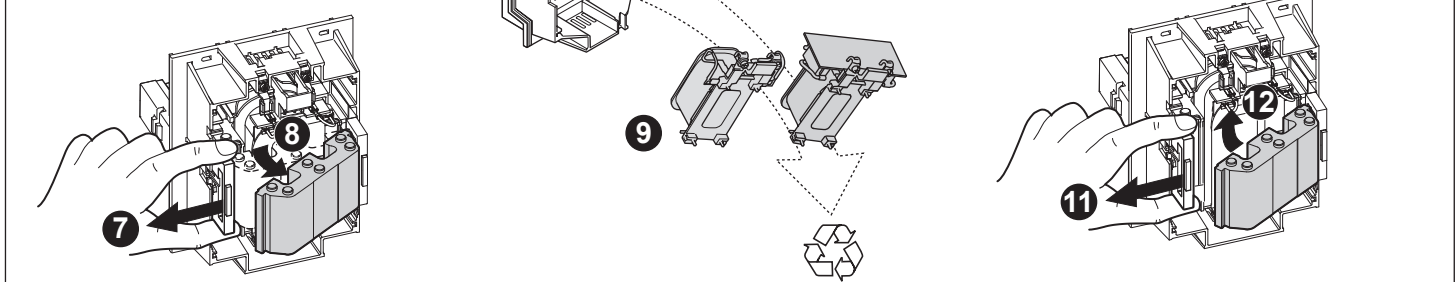




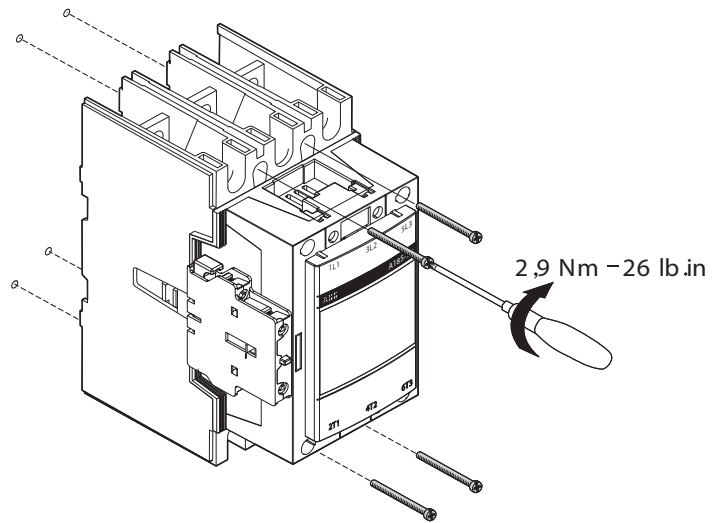
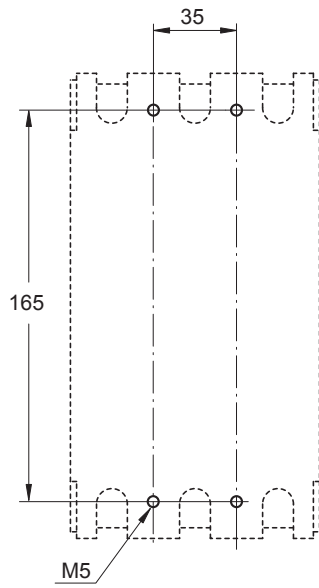
A 145, A 185
AF 145, AF 185



A 210, A 260, A 300
AF 210, AF 260, AF 300



A145, A185
AF145, AF185



A210, A260, A300
AF210, AF260, AF300

